

EL CORREO LATINO

Periódico independiente fundado en 1914 con el nombre de "El Correo del Atlántico"

AÑO V

San José, Costa Rica, Centro América, Jueves 4 de abril de 1918

NÚMERO 215

MENSAJE

dirigido por el Presidente de la República de Guatemala a la Asamblea Nacional Legislativa en las sesiones ordinarias de 1918

Señores Diputados:

También fué necesario disponer que la vacuna contra la viruela y la tifoidea se hiciera con toda actividad conforme nuestras leyes; que se organizara la Cruz Roja Guatemalteca para realizar sus fines en favor de la colectividad tan seriamente amenazada en su salud; que se asearan las residencias y se retiraran los escombros y se derribaran los edificios públicos y casas particulares que por su mal estado amenazasen la existencia de los transeuntes; que los Bancos abrieran en el Parque Central una oficina para cambio de cheques y de billetes de gran valor por los de valores ínfimos y, por último, que se reglamentara la utilización de los servicios de los varones aptos para los diferentes trabajos que hay que realizar, debiendo ser equitativamente remunerados. Para la ejecución de todas estas disposiciones y dado que con excepción de muy pocos funcionarios públicos, por razón, sin duda, de las consecuencias de la catástrofe, sola-

mente podía disponer de los servicios de algunos amigos que llegaron a mi residencia, a ofrecérmelos a raíz del desgraciado suceso, y más tarde, de los muy generosos de otras personas particulares, hube de organizar los Comités que han funcionado: el de Auxilios, el Central, el Nacional, el de Salubridad y últimamente el Gran Comité General del que entró a formar parte la Cruz Roja Norte-Americana y la institución Rockefeller que han trabajado, trabajan y han ofrecido seguir colaborando en la ardua tarea como que al efecto han fundado un campamento extenso al Sur de la ciudad donde existe un Hospital provisional y se da alimentación, medicinas y abrigo a gran número de vecinos allí asilados. Dicho Gran Comité, que también lleva el nombre de Comité de Auxilios, por mi iniciativa estudia y dará el programa que deba seguirse en adelante para el auxilio y alivio inmediato de los damnificados y para la reconstrucción de la ciudad en todos los aspectos que esta reconstrucción abraza.

(Continúa)

Muy grato y satisfactorio me es comunicar a los señores Representantes, que con muy contadas y rarísimas excepciones, las personas a quienes se ha recurrido para darles algún cargo, han coadyuvado al cumplimiento de las medidas por el Gobierno dictadas, los vecinos de la capital haciéndose dignos del prestigio y fama que el mundo en ellos reconoce de una refinada cultura y de la generosidad, valentía y nobleza que son sus blasones, y que hoy han patentizado al par de la serenidad de que se han revestido demostrando que en la vida nada hay que los abata, puesto que ante las terribles consecuencias de los terremotos han permanecido firmes, activos, inteligentes y enérgicos, cualidades que han sido la base para su salvación y que, sin duda alguna, serán segura prenda para el hermoso resurgimiento de lo destruído; y los habitantes de los departamentos, no menos dignos, respondiendo sin vacilación a la voz del deber y el patriotismo y enviando todo aquello de que podían disponer en favor de sus hermanos: todos ellos son acreedores a la gratitud de la Patria en estas horas solemnes.

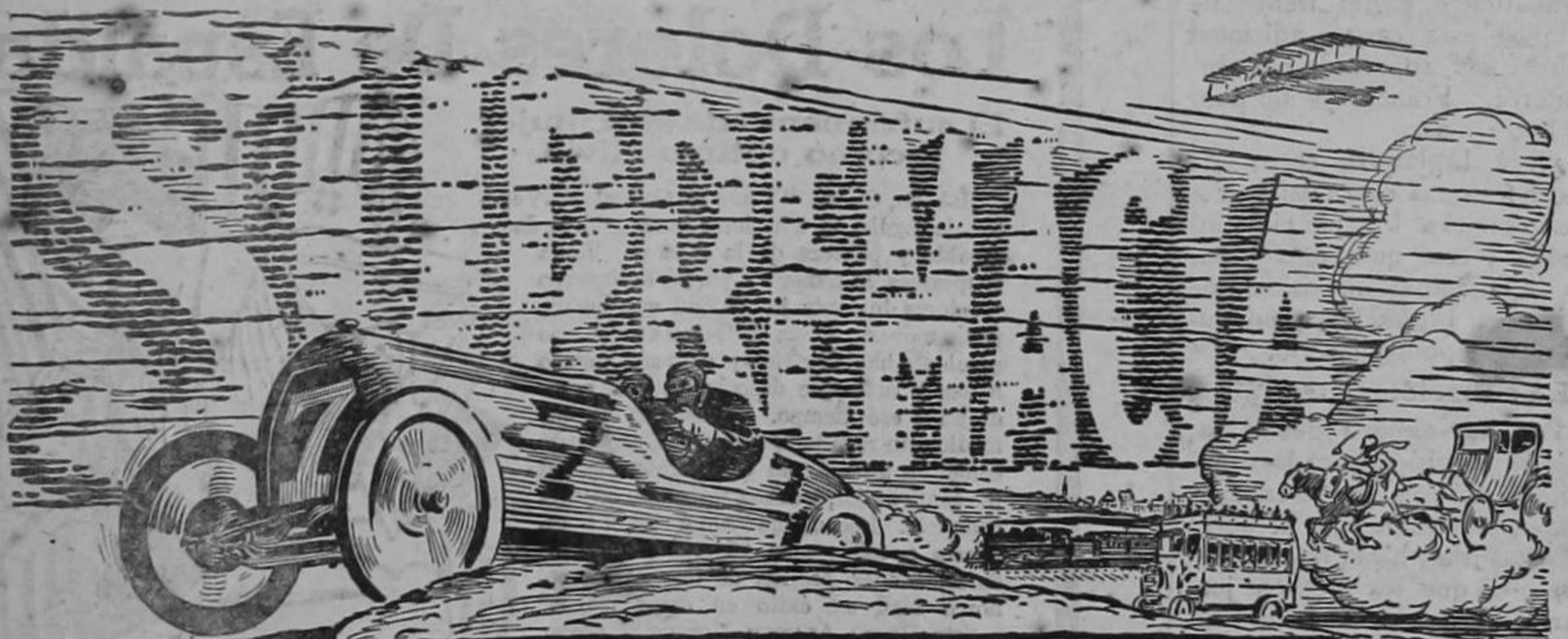
Acreedores son también a la gratitud del país los extranjeros residentes en la República por haber identificado sus sentimientos con los de los nativos, contribuyendo de este modo a hacer menos dura la desgracia sufrida.

Entre ellos se ha distinguido

de modo muy particular el ciudadano americano Alfredo Clark, Gerente de los Ferrocarriles Internacionales de Centro América, por su conducta que extremó el límite de la generosidad y el humanitarismo al conceder pasajes gratis sin distinción alguna a quienes se lo solicitaron, y para los demás una rebaja del 50 por ciento en las tarifas, y al pedir el auxilio de la Cruz Roja de los EE. UU. de Norte América, circunstancias que motivaron el acuerdo de 29 de diciembre en que se dan las gracias al referido señor Clark y a la Compañía que representa; pero debo agregar que no solamente esas son las causas de la emisión del acuerdo: quien haya presenciado el tráfico sin precedente que en los días crueles de los terremotos se desarrolló en las vías férreas y la prontitud relativa con que se restauraba el servicio al ser interrumpido por los enormes derrumbes de las montañas sobre las líneas y por la dislocación de éstas y de los puentes, habrá quedado convencido de que el señor Clark fué uno de los más importantes factores en la salvación de vidas e intereses, al permitir con toda clase de atenciones el transporte diario de millares de pasajeros a muchos de los cuales no se exigió el precio del viaje, quedando así desvanecida toda idea injusta contra la referida Compañía ferroviaria.

Desde el día siguiente al de

Pasa a la 4ª página



La supremacía significa mayor autoridad, más eficacia, incontrastable poder y completa superioridad. Cada siglo, cada año que llega, supera a su predecesor en adelantos y en conocimientos, obteniendo, por lo tanto, la supremacía científica.

Eso mismo sucede también en el terreno de los medicamentos. Así vemos que las Tabletas Bayer de Aspirina tienen la supremacía entre medicamentos tan valiosos como el Acido salicílico, el Salicilato de soda, la Antifebrina y otros fuertes antipiréticos, pero últimamente las Tabletas Bayer de Aspirina y Cafeína, que constituyen una admirable combinación, se llevan definitivamente la palma de la supremacía a causa de su eficacia y su potencialidad aumentada, atacando el mal por diversos flancos, favoreciendo la expulsión de las substancias morbosas mediante los efectos diuréticos de la Cafeína, ayudando de esta suerte a eliminar las substancias perjudiciales acumuladas en el organismo humano.



ADVERTENCIA IMPORTANTE

Las noticias y artículos concernientes a la guerra europea que se publican en este periódico han sido reproducidas de periódicos de las naciones aliadas en los que se han publicado antes, previa la censura existente en aquellos países.

La crítica situación de la Entente

(Continúa)

Pertrechos del frente oriental.

A más de esto, ahí está Rusia. En el frente oriental el enemigo estuvo empleando nominalmente ciento cuarenta divisiones, de las que ochenta eran alemanas. Felizmente, muchas de ellas eran divisiones incompletas, los remanentes que quedaron de los reveses que recibieron en Occidente y cuerpos compuestos de hombres de mayor edad que los de las divisiones que están combatiendo en Francia. Pero Hindenburg dispone en el Oriente de muchos miles de piezas de artillería y de millones de proyectiles que en la primavera se emplearán en Francia. Un funcionario de categoría, que ha procurado disipar las alarmas exageradas, me ha referido que los refuerzos que quedarán disponibles en el Oriente aumentará en un quinto la potencia de combate de Alemania. Esto significa un aumento muy notable de las fuerzas del enemigo. Los Estados Unidos, por supuesto, compensarán ese aumento y mucho más. Pero hasta que lo hagan y hasta que sus tropas estén no sólo en Francia, sino combatiendo en el frente de batalla, esta carga adicional deberá ser soportada por Inglaterra. Francia ya no puede hacer más.

¿Será Inglaterra capaz de hacer frente a esta crisis? Conozco bien a los ejércitos ingleses, y creo que también algo de la actual disposición de ánimo en Inglaterra, y no dudo de que podrá hacerlo.

La situación es terrible.

Pero sus amigos deben tomar en consideración la situación terrible en que se encuentra. Se han sacado hombres de estas islas, hasta llegar a un punto en que los peritos juzgaron necesario poner un hasta aquí. Dijeron que dedicar más hombres al servicio del ejército era disminuir las municiones y el número de buques, y reduciría el esfuerzo que el país está haciendo en la guerra, en vez de aumentarlo. No había motivos para dudar de lo que decían entonces los peritos; pero ahora no están en lo cierto, porque se necesitan más hombres. Así, pues, Inglaterra ha conseguido más hombres, al mismo tiempo que

está realizando el milagro de construir más buques y fabricar más municiones. Se está conjurando la crisis gracias al trabajo de las mujeres; no es demasiado decir, pero a no haber sido por haberse las mujeres inglesas encargado de trabajos que en otro tiempo se creyó que sólo los hombres podrían ejecutarlos, el país no hubiera podido enfrentarse con la situación actual y hubiera quedado derrotado. Si Inglaterra fracasase, fracasaríamos con ella, y esta consideración nos da la medida de lo que tenemos que agradecer a las mujeres inglesas.

Los submarinos siguen en plena actividad

Continúa presentándose grave el problema de los submarinos. Se están hundiendo los buques con más rapidez de la que pueden construirse, y la decisión de la guerra depende en grado no pequeño de si los Estados Unidos pueden o no realizar durante el verano el programa de construcciones navales que se han propuesto. La opinión aquí, en lo gene-

ral, se muestra optimista. No hay gran peligro de que Alemania triunfe en la campaña submarina. Pero del tonelaje dependen no solamente el aprovisionamiento de víveres y municiones de la población y los ejércitos, tanto en este país como en los de Italia y Francia, sino también la rapidez del transporte de hombres y municiones para Peshing. Y cuando Inglaterra haya tenido éxito en conjurar la próxima crisis en el frente occidental de Peshing dependerá el reanudar la ofensiva y destruir los ejércitos de Alemania.

El esfuerzo tan grande como inesperado que Inglaterra está llamada a hacer, es aún más dificultoso por el problema de los víveres, que por primera vez se presenta en este invierno en aquellas islas. Puede verse ahora en Londres y en las grandes poblaciones del Norte el espectáculo, ya corriente en Alemania, Austria, Italia y Francia, de aquellas hileras de mujeres que pacientemente permanecen horas

y horas delante de las tiendas, esperando a veces en vano, para conseguir un poco de té, de azúcar o de manteca para el alimento de sus familias.

Inglaterra puesta a ración.

Lord Rhonda y Sir Arthur Yapp, los dos dictadores de alimentos, están preparando el programa de racionamiento obligatorio para todos los artículos de primera necesidad, programa que probablemente se pondrá en vigor en el presente invierno. He notado en los círculos oficiales bastante inquietud con respecto a la perspectiva de los víveres, y como el enemigo tiene perfecto conocimiento de la situación en que se encuentra el país, ningún perjuicio se corre en decirlo con franqueza. Los aliados en Europa esperan que los Estados Unidos los provee-

UN MÉDICO SEGURO para curar los calambres, diarrea y disentería es tomar el PAINKILLER. Esta medicina ha sostenido su reputación durante sesenta años. Rehuse los substitutos, no hay más que un PAINKILLER, el de PERRY DAVIS.



TIRANTES SHIRLEY PRESIDENT
Cómodos, duraderos y de ajuste automático
Para Hombres y Niños

Son ideales para los caballeros porque son cómodos y elegantes. Para los niños porque son resistentes y naturales.

Se fabrican para que se ajusten por sí mismos a todos los movimientos del cuerpo.

Con los Tirantes Shirley President se tendrá completa libertad en los hombros, la ropa asentará bien y el servicio será largo. Es fácil distinguirlos por la marca Shirley President que se hallará en las hebillas.

Se venden en todas partes.

Tirantes Suspenders Company
Shirley, Mass., E. U. A.

Los Dolores De Espalda

El sufrimiento de esta mujer y como obtuvo alivio.

Habana, Cuba. "Tomé el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham para dolores de espalda y pobreza de la sangre. Tenía erupciones en todas las partes del cuerpo y dolores de tanta intensidad que no me podía mover. Antes de tomar su remedio excelente había sufrido por un año y cinco meses y tuve que discontinuar el coser durante ese tiempo. Consulté muchos médicos sin resultado alguno. Después de comenzar a tomar su Compuesto Vegetal me sentí mejor, y ahora mi curación está completa. Recomendando con gusto el Compuesto a todas mis amigas que tienen enfermedades propias del sexo pues conozco bien su éxito en estos males."
—Srta. REGLA ALAYON, Moreno 37, Cerro, Habana, Cuba.

El mejor remedio es

EL COMPUESTO VEGETAL DE LYDIA E. PINKHAM

¿Porqué no lo prueba Ud.?

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO. LYNN, MASS., E. U. de A.

NO PIERDA LA ESPERANZA



¿Tiene Ud. la espalda débil o adolorida?
 ¿Siente Ud. dolor en la espalda cuando se agacha o se incorpora del asiento?
 ¿Es su orina espesa, de color anormal o despiden mal olor?
 ¿Siente Ud. ardor o dificultad al orinar?
 ¿Siente Ud. punzadas reumáticas en los músculos y coyunturas?
 ¿Tiene Ud. los ojos papujos o hidrópicos?
 ¿Nota hinchamiento acuoso en las pantorrillas y piernas?
 ¿Irritación o inflamación en la vejiga?
 ¿Despierta Ud. por las mañanas cansado y sin ambición para emprender las faenas del día?
 ¿Tiene la manía de que no ha de curarse nunca?
 No hay que desesperarse, si siente Ud. algunos de los síntomas arriba indicados, es señal de que sus riñones están debilitados y que necesitan una medicina especial para riñones, tales como las Píldoras de Foster, remedio bien conocido en todo el universo y recomendado por millones de personas que lo han usado.

PILDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES,
 Lomos, espalda y cintura, Hallan en ellas su cura.
 De venta en todas las boticas. Enviaremos muestra gratis, franco porte, a quien la solicite.
FOSTER-MCCLELLAN CO.
 (7) BUFFALO, N. Y., E. U. de A.

macenadas las cosechas de trigo de los últimos cuatro años, el problema de los alimentos, para las postrimerías del año próximo, puede ser más desesperado para los aliados que para el enemigo. Actualmente no se carece en Inglaterra de lo necesario para satisfacer las primeras necesidades de la vida. Hay suficiente harina y carne bastante para pasar los próximos seis meses. Es infundada la alarma que en ciertos círculos se ha expresado acerca de la actitud asumida por las clases obreras, particularmente en el Norte de Inglaterra. Ha habido quien sostenga que el pueblo no soportaría las restricciones impuestas a la alimentación, ni toleraría se le sujetara a racionamiento de cualquier género, y también ha habido pacifistas que en esto se fundaban para poner fin a la guerra; pero en esto se engañaron, lo mismo que se engañaron al sostener que el pueblo no toleraría el servicio obligatorio. Pero, a la vez, el racionamiento voluntario no ha dado éxito, principalmente por motivo de que las masas populares no se han convencido de la necesidad de restricciones enérgicas en materia de alimentos.

Continuará

LAS PÍLDORAS DE DAVIS PARA EL HÍGADO están preparadas para satisfacer las necesidades de infinidad de personas cuyo trabajo es interior y que sufren de estreñimiento. Contienen los ingredientes precisos para corregir este mal.

Voz Limonense

I

Grande es el movimiento que se nota en el Departamento de Certificados de la oficina de correos de esta ciudad siempre que llega correo procedente de Cuba. Eso se debe a que los trabajadores que de aquí emigraron para aquella República no se olvidan de cumplir con

sus deberes, enviando a sus familias, mensualmente, el correspondiente auxilio en metálico. Y, se ve a las negritas que salen en grupos de la oficina de correos, contentas como unas pascuas, volviendo y revolviendo en sus manos los hermosos y llamativos *greenbacks*.

II

El domingo en la tarde se hicieron a la mar con rumbo a Boston y New York, respectivamente, los vapores "Espana" y "Santa Marta" llevando un cargamento de 80,000 racimos de bananos, palo de balsa y otros productos.

III

Se están refaccionando los locales que ocuparon las oficinas de correos, en el edificio de la Gobernación, para trasladar a ellos las oficinas Municipales. Se destinará un amplio y ventilado salón para que los ediles celebren sus sesiones.

IV

Las señales del tiempo son que permaneceremos a oscuras indefinidamente, porque nadie hace el propio de cambiar del alumbrado público las lamparillas de 25 watos que, - mal haya lo que alumbran.

V

Son estos los tiempos en que el espíritu religioso ejerce su influjo en los corazones castigados por los desencantos. La procesión del viernes santo estuvo muy concurrida, y brilló la contrición religiosa tanto hombres como mujeres. Con la primera en la frente, quiera Dios quitar de nuestro pueblo los malos pensamientos.

VI

Muchas veces el cielo se ennegrece, sopla un vientecillo fresco y parece que las cuencas celestiales van a vaciarse sobre nosotros; pero, mentiras, la lluvia no cae y las cloacas continúan insoportables. Agua.....ni del cielo porque ya.....hasta las nubes nos esquivan sus caricias.

VII

Del lunes en adelante empezará la Compañía del Ferrocarril del Norte a cobrar sus fletes y pasajes en oro de Costa Rica. Hay quienes ponen el grito en el cielo, cual si este fuera de cristal y cayera sobre sus testas hecho pedazos. Qué

LOS CABALLOS Y VACAS, padecen de cólico y de calambres. **EL PAIN-KILLER** siempre cura. Medio pomo en agua caliente, repitiendo unas cuantas veces. Rehuse los sustitutos. No hay más **PAINKILLER** que el de **PERRY DAVIS**.



El Hombre "Vigoronado"

NO todos los hombres sean poseer músculos enormes en sus brazos; pero en general verán con satisfacción desarrollarse las mejores dotes físicas con que les favoreció la Naturaleza.

VIGORON, el gran reconstituyente del cuerpo, realiza justamente estas aspiraciones. Suministra a los órganos debilitados en cualquier parte que se hallen el nutrimento necesario, fortaleciéndolos y vigorizándolos. Crea, por virtud de sus benéficos efectos tónicos, esa gracia, encanto y donaire que suelen observarse en los hombres y mujeres de cualidades físicas perfectas y bien proporcionadas.

Pruebe Ud. **VIGORON** y convéngase. Sea una persona "Vigoronada" y experimente el bienestar y gozo que esta condición proporciona.

The Sydney Ross Co., New York, U. S. A.

niños! A mal agudo, corazón duro.

VIII

Que pícaros, y... que pícaros... se quejan del mal tiempo engendrado por la mal hadada guerra y de los pocos recursos, y sin embargo no faltan los colones para asistir al "Arrasty". Mas, hay razón, quién puede resistir a la tentación de admirar espectáculos como los que ofrece "Bajo el Poder de la Media Luna"? Para el domingo, el asunto es estupendo. Que caracha! En el "Arrasty", el domingo se mata la murria de la semana.

AVAX DE TELAMÓN

Prueba gratis

DE LAS PASTILLAS DEL DR. BECKER PARA LOS RIÑONES Y VEJIGA

Enviaremos una muestra de las Pastillas del doctor Becker a todas las personas que sufran de cualquiera de los siguientes síntomas de enfermedad de los riñones y vejiga, a saber: Dolor de espalda, caderas y cintura; reumatismo, ciática o hidropesía; incontinencia de la orina; dolor ó ardor en el conducto al orinar; asiento o sedimento en las orinas, unas veces blanco como almidón y otras amarillo como polvo de ladrillo; imposibilidad de agacharse y levantar algo del suelo; empañamiento de la vista; orines turbios; de mal olor; el orinar a retazos o de gata en gota; el tener que levantarse por las noches a orinar; frialdad de pies y manos; hinchazón de pies y de pantorrillas; cansancio al levantarse por las mañanas; leucorrea o flujo blanco en las señoras y señoritas, pérdida de memoria, etc., etc.

Haga usted la prueba con las "Pastillas del doctor Becker para los riñones y vejiga." Enviaremos su nombre y dirección completa y le mandaremos una muestra gratis. Se venden en las principales boticas y droguerías.

Dr. Becker Medicine Co.
 69 Pearl St., Dpto. 3
 New York, E. U. A.

MALARIA
 Fiebres y Calofrios

No permita que la enfermedad se le arraigue, cuando se le puede expulsar del sistema con

PAM-ALA

No contiene quinina, Arsénico o drogas peligrosas. Vence frecuentemente al Paludismo cuando fallan otras medicinas.

El Sr H. Hinnett, de Jacksonville, Calle No. 403, escribe: "La Pam-Ala me curó de Malaria que tuve por cinco meses. Es un medicamento excelente para calofrios y fiebres".

PAM-ALA
 EN TODAS LAS DROGUERIAS
 Davis & Lawrence Co., Calumet, New York



El lejítimo Aceite de Bacalao

de Noruega cuesta mucho más que el año pasado. Es, pues, imposible producir una buena Emulsión á los precios de antes. La

Emulsión de Scott



Con esta marca.

es única en su clase. Sus virtudes extraordinariamente curativas justifican nuestro consejo:

Compre solo la Emulsión de Scott

452



Para ver las ruedas volutar, Dése al grabado moción circular

Viaje o no viaje Ud., tenga consigo un frasco de Pastillas del Dr. Richards y otro de los Laxoconfitos. Las Pastillas del Dr. Richards entonan y fortalecen el estómago, ayudan a la digestión y evitan los desarreglos que causan jaquecas, malestar general, pesadez, cansancio, llenura, etc. Los Laxoconfitos del Dr. Richards eliminan de los intestinos las materias nocivas que se acumulan como resultado de las digestiones difíciles, y regularizan las funciones del hígado. Empiece Ud. a usarlos hoy mismo. De venta en las boticas. DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION, Box 226, New York

Viene de la 1ª página

la ruina empecé a enviar víveres y auxilio monetario a los campamentos de la ciudad y a las otras poblaciones damnificadas, y así se continuará hasta que en lo posible, se hayan cubierto las más perentorias necesidades

Emitidas en lo principal las providencias más importantes hube de proceder a todo lo relativo a preparar la reconstrucción de la capital, y digo la reconstrucción de la capital porque ésta a mi juicio debe continuar en el sitio donde hoy se halla y resurgir en las condiciones mejores a que las posibilidades den lugar, es decir, hasta donde pueda darse vida al patriótico deseo que todos tenemos de verla grande, bella, próspera y feliz; y en tal concepto se declararon libres de derechos de importación todos los materiales para la factura de edificios de cualquier naturaleza que sean; se exoneraron del pago de la contribución del seis por millar por el término de cinco años a los departamentos que sufrieron grandes pérdidas en la propiedad inmueble; se nombró una comisión de Ingenieros para que presenten un proyecto con el fin de mejorar el servicio general de las aguas que surten a esta ciudad y otra para un proyecto del plan y de los planos para la reconstrucción de la misma, ampliando y mejorando los barrios y calles, la pavimentación de éstas, el mejoramiento de los desagües, las condiciones de los alambres para los diferentes usos eléctricos y los sistemas de construcción adecuados a la naturaleza del terreno; se autorizó a la Municipalidad capitolina para que proceda a demoler sus edificios inclusive el Mercado Central y para que saque a licitación pública la construcción provisional de ellos a fin de que pueda aprovechar la renta que le produzcan. También, por efecto del estudio hecho, a mi iniciativa, por los fontaneros y un miembro de la Cruz Roja Americana, Inge-



PAINKILLER
(PERRY DAVIS)
(MATA DOLOR)

ES EL MEJOR LINIMENTO EN CASO DE GOLPES, DISLOCACIONES, HERIDAS TOMADO, PARA DOLORES DE ESTÓMAGO, CALAMBRES CÓLICOS

DAVIS & LAWRENCE CO.
QUIMICOS MANUFACTUREROS, N.Y.

niero señor Stuart, de las diferentes fuentes que surten de agua potable a la ciudad, se dispuso pedir directamente, como he pedido ya por cable, la cantidad de cañería aconsejada y los demás accesorios para purificar las aguas. Pronto espero tener efectuada esta mejora tan importante como indispensable.

Continuará



EVITE RASCARSE ESA COMEZÓN usando el UNGUENTO MENTOLADO DE DAVIS (MARCA DE FABRICA)

Calma y alivia el cutis ardiente por irritaciones. Cura la Exema-sarpullido y ulceraciones. Desaparece a las espinillas, llagas, rasgaduras, etc. Se le usa en gran variedad de enfermedades dolorosas y desfiguradoras de la piel.

Envasado en latitas con esmalte rojo. Se franquea a cualquier punto. Davis & Lawrence Co. QUIMICOS MANUFACTUREROS Nueva York

EDGAR KNÖHR Y COMPAÑIA

San José - Limón

Ventas al por mayor y al detal

AZUCAR

Pida usted siempre azúcar en los Ingenios de VICTORIA O ARAGÓN y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica; al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

GUILLERMO NIEHAUS

Hace un placer de la digestión si se toma con las comidas

CERVEZA
TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón: Costa Rican Soda Water Factory

Da vigor a los viejos, fuerza a los jovenes y belleza a las mujeres

Imp. "El Pueblo"